

---

ABOU DABI – Session plénière d'ouverture du GAC  
Samedi 28 octobre 2017 – 13h30 à 14h00 GST  
ICANN60 | Abou Dabi, Émirats arabes unis

THOMAS SCHNEIDER : Bonjour à tous. Nous allons commencer dans une minute. Veuillez prendre votre place.

Bienvenue à cette soixantième réunion du GAC et soixantième réunion de l'ICANN aussi qui se tient ici à Abu Dhabi. C'est ma première fois ici. Je suis content d'être aux Émirats arabes. Puis comme vous savez, c'est ma dernière réunion comme président de ce comité. Nous aurons un nouveau président à la fin de la réunion. Nous ne savons pas qui viendra me remplacer. On le saura mardi matin. Nous avons deux candidats que vous connaissez si vous êtes là depuis un moment, ce qui veut dire qu'on ne sera pas vraiment surpris parce qu'on les connaît tous les deux très bien. Donc nous passerons à l'élection plus tard.

Comme d'habitude, nous allons commencer par un tour de table pour permettre à tout le monde de se présenter. Comme vous savez, nous n'avons pas de carte de noms donc je vais vous demander de rester à la même place dans la mesure du possible tout au long de la réunion parce que cela m'aidera à me rappeler qui vous êtes, surtout dans le cas de ceux qui sont des nouveaux

---

*Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.*

---

venus que je ne connais pas tellement. Je ferai de mon mieux pour ne pas vous confondre mais voilà l'un des défis que j'ai dû affronter dans le passé et que je devrais affronter cette fois-ci.

Alors commençons par les personnes qui sont assises ici à la table. Nous allons commencer par la droite.

ROB HOGGART : Bonjour, je suis du personnel de soutien du GAC.

FRANCE : Merci, je suis du gouvernement français.

TOM DALE : Bonjour, je suis au secrétariat du GAC ACIG.

THOMAS SCHNEIDER : Bonjour, je suis président du GAC.

ÉGYPTE : Manal Ismail. Bonjour, représentant du GAC de l'Égypte et l'une des cinq vice-présidentes.

ROYAUME-UNI : Bonjour à tous. Je suis représentant du gouvernement du Royaume-Uni du département de la Culture, des Médias et du

---

Sport auprès du GAC. Je suis aussi un des vice-présidents. Je parlerai en anglais.

CHINE : Bonjour, je suis la représentante de la Chine. Je m'appelle Guo Feng.

THOMAS SCHNEIDER : Merci, nous allons reprendre avec monsieur là-bas.

KOWEÏT : Je suis du Koweït, CITRA. Je suis du département des communications et des télécommunications du CITRA du Koweït.

NÉPAL : Bonjour, je suis du Népal.

HONGRIE : Bonjour, je suis Peter Major de la Hongrie.

DANEMARK : Bonjour, je suis Finn Petersen du gouvernement danois.

---

ARGENTINE : Bonjour, je m'appelle Olga Cavalli. Je représente l'Argentine et suis l'une des deux candidats à président.

SUÈDE : Bonjour, je suis Bo Martinsson de la Suède.

PORTUGAL : Bonjour. Je suis Ana Neves du Portugal. Je prévois de parler en portugais au long de la semaine. Merci.

SÉNÉGAL : Je suis du Sénégal. Merci.

LUXEMBOURG : Je suis Claudine Kariger du Luxembourg.

FINLANDE : Bonjour, je représente le gouvernement de la Finlande. Je m'appelle Petri Kuurma.

COMMISSION DE L'UNION AFRICAINE : Je suis Moctar Yedaly. Je représente la Commission de l'Union africaine.

---

NOUVELLE-ZÉLANDE : Bonjour, je suis le président du gouvernement de la Nouvelle-Zélande.

ÎLES COOK : Je suis des îles Cook.

FIJI : Je suis représentant de Fiji.

TOKELAU : Je suis de Tokelau.

BELGIQUE : Bonjour, je suis Jean-Philippe de la Belgique.

BELGIQUE : Bonjour à tous. Je suis Jan Vannieuwenhuysse de l'Institut des services postaux et des télécommunications de la Belgique, des communications électroniques en Belgique.

BRÉSIL : Bonjour. Je suis Benedicto Fonseca du ministère des Affaires étrangères du Brésil.

BRÉSIL : Bonjour, je suis Thiago Jardim et également du Brésil.

SUISSE : Bonjour à tous, Jorge Cancio de l'Office fédéral de la communication de la Suisse.

ÉTAT DE LA CITÉ DU VATICAN : Bonjour, je suis Mauro Milita du gouvernement de la Cité du Vatican.

TRINITÉ-ET-TOBAGO : Bonjour. Je suis Karel Douglas de Trinité-et-Tobago. Je suis là pour ma première réunion.

PAKISTAN : Bonjour. Je suis monsieur Shah du gouvernement du Pakistan.

VIÊTNAM : Bonjour, je suis du Ministère de l'Information et de la Communication du Viêtnam.

IRAN : Bonjour, Kavous Arasteh de l'Iran.

---

SINGAPOUR :                      Bonjour. Je suis de Singapour.

SINGAPOUR :                      [inintelligible], représentant de Singapour aussi.

SINGAPOUR :                      Bonjour. Charles Chew de l'IMDA de Singapour.

AUSTRALIE :                      Bonjour, Annaliese Williams du gouvernement australien.

CANADA :                          Bonjour à tous, Andreea Brambilla du gouvernement du Canada.

SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE :      Bonjour, je suis monsieur Costa de Sao Tomé-et-Principe.

RÉPUBLIQUE DE CORÉE :      Bonjour, Bo-young Kim de la République de Corée.

MALAISIE :                        Bonjour, [inintelligible] de la Malaisie.

---

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE : Bonjour, Nelson Guillén de l'Institut dominicain des télécommunications de la République de Dominique.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE : Bonjour, je suis Amparo Arango de République dominicaine et d'INDOTEL aussi.

RÉPUBLIQUE DE CÔTE D'IVOIRE : Modibo Samaké, République de Côte d'Ivoire.

SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIÉVÈS : Bonjour, Amicia Mussenden de Saint-Christophe-et-Niéves.

CTU : Bonjour, je suis Nigel Cassimire de l'Union des télécommunications des Caraïbes.

MACÉDOINE : Bonjour, Sasho Dimitrijoski de Macédoine.

TUNISIE : Je suis Tunisien.



---

TUNISIE : Bonjour, je suis [inintelligible], le représentant de la Tunisie auprès du GAC.

NORVÈGE : Bonjour, je suis Ørnulf Storm du gouvernement norvégien.

NORVÈGE : Bonjour, Elise Lindeberg, également du gouvernement norvégien.

PAYS-BAS : Bonjour, je suis Thomas de Haan du ministère hollandais des Affaires économiques des Pays-Bas.

AUTRICHE : Bonjour, je suis Christian Singer. Je suis le représentant de l'Autriche.

SUISSE : Bonjour, je suis Stéphane Bondallaz du gouvernement suisse.

MADAGASCAR : Jean Rakotomalala, représentant du gouvernement de Madagascar. Et je profite de l'occasion pour remercier l'ICANN à travers la direction du GAC d'avoir mis à notre disposition une

---

mission de sensibilisation et d'information de l'ICANN auprès des acteurs de l'internet à Madagascar. Merci.

RÉPUBLIQUE DE NAURU : Bonjour à tous, je suis de Nauru.

UIT : Bonjour, je suis XX. Je suis de l'Union Internationale des Télécommunications. Merci.

[ININTELLIGIBLE] : Bonjour, je suis [inintelligible] du gouvernement de [inintelligible].

TUVALU : Je suis Tupau du gouvernement des Tuvalu.

MEXIQUE : Bonjour, je suis Miguel Muñoz du Mexique.

JAPON : Bonjour à tous, je m'appelle Shin Takamura. Je suis du Japon.

JAPON : Bonjour, je suis [inintelligible] du Japon aussi.

---

RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE : Je suis [inintelligible] Tsongo de la CEEAC, la Communauté Économique des États de l'Afrique Centrale.

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO : Blaise Azitemina, représentant de la République démocratique du Congo.

NIGÉRIA : Bonjour, je suis le représentant du Ministère des communications, représentant du Nigéria auprès du GAC.

VIÊTNAM : Bonjour, je suis [inintelligible] du ministère de l'Information et des Communications du Viêtnam. C'est ma première réunion du GAC.

INDONÉSIE : Bonjour, je suis [inintelligible], membre du Conseil des télécommunications indonésien et je suis également représentant du Ministère d'éthique de l'Indonésie. Merci.

[ININTELLIGIBLE] : Bonjour, je [inintelligible], je suis avocat égyptien et je travail pour un cabinet à Dubaï.

---

ROUMANIE : Bonjour, je suis Carmen Elian. Je représente le Ministère des Télécommunications et de la Société de l'information de la Roumanie.

FÉDÉRATION DE RUSSIE : Bonjour, je suis Yulia Elanskaya du Ministère des télécommunications et des médias de la fédération russe.

FÉDÉRATION DE RUSSIE : Bonjour, je suis monsieur Hiroshin de la fédération russe.

[ININTELLIGIBLE] : Bonjour à tous, je suis monsieur [inintelligible] de l'Organisation observatrice de GAC sur la coopération.

IOC : Bonjour, [inintelligible] du Comité international olympique.

ÉTHIOPIE : Bonjour, je suis monsieur Kasam de l'Éthiopie.

ALLEMAGNE : Bonjour, Diana Caprino du ministère allemand des Affaires économiques et de l'Énergie.

ALLEMAGNE :                    Bonjour, je suis Hubert Schoettner. Je représente le même ministère, le ministère allemand des Affaires économiques et de l'Énergie. Merci.

BAHREÏN :                      Bonjour à tous, Anbar Fadhel, représentant du Bahreïn.

THAÏLANDE :                  Bonjour, je représente le ministère de l'économie numérique et de la société numérique de Thaïlande.

THAÏLANDE :                  Bonjour, je suis de la Thaïlande.

TAIPEI CHINOIS :              Bonjour, [inintelligible] de Taïwan.

TAIPEI CHINOIS :              Bonjour à tous, je suis le représentant de Taïwan.

PALESTINE :                    Bonjour, je m'appelle Alan de Palestine.

- 
- RWANDA : Bonjour, je suis monsieur Museminali du Rwanda.
- OUGANDA : Bonjour, [inintelligible] de l'Ouganda, de la Commission des télécommunications de l'Ouganda.
- MALI : [inintelligible], Autorité des régulations du Mali en charge des TIC.
- CHINE : Bonjour, je suis de la Chine.
- CHINE : Bonjour, [inintelligible] du ministère de l'Information et des Technologies de la Chine.
- NIUE : Bonjour, je suis le représentant du gouvernement de Niue auprès du GAC.
- ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE : Bonjour, Ashley Heineman, représentante des États-Unis auprès du GAC.

---

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE : Ryan Carroll, représentant du gouvernement des États-Unis aussi.

BURUNDI : Bonjour, je suis Francis Olivier Cubahiro. Je viens du Burundi.

RÉPUBLIQUE DE GUINÉE : Bonjour, je suis représentant de la République de Guinée.

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE : Bonjour, je suis Tereza de la République tchèque.

COLOMBIE : Bonjour, je suis Hector Gonzalez de la Colombie.

COLOMBIE : Bonjour, je suis Jaifa Mezher de la Colombie aussi.

THOMAS SCHNEIDER : Merci tout le monde. C'est de nouveau un groupe assez divers comme on a réalisé.

Avec cela, j'aimerais passer la parole à notre équipe qui nous soutient pour continuer à vous fournir des informations sur le déroulement de cette semaine ici au GAC. Je ne sais pas qui veut commencer. Rob ?

ROB HOGGART :

Merci Thomas. Encore une fois, bonjour à tous. Je m'appelle Rob Hoggart. Je fais partie du personnel de soutien du GAC. C'est un plaisir pour moi de participer à ma première réunion du GAC en tant que membre du personnel de soutien pour travailler avec vous tous. Et j'espère que cette semaine sera très productive.

Au cours des cinq jours et demi à suivre, vous allez tous partager du temps à 37 séances sur plus de 35 heures que nous passerons ensemble. Les sujets que nous allons discuter vont passer de points de substance, de points de forme, à des questions de procédures également. On a une grande variété de sujets, de thématiques dont nous allons discuter, dont nous allons échanger. Et c'est un grand plaisir de voir et d'entendre dire autour des tables qu'il y a beaucoup de personnes qui viennent au GAC pour la première fois, que c'est votre première réunion à l'ICANN.

Depuis la 59<sup>ième</sup> réunion du GAC à Johannesburg, on a eu de nouveaux participants qui ont rejoint les discussions du GAC et de l'ICANN. Donc si l'on voit au long d'une année, cela représente une participation annuelle de 40 % de personnes qui participent au GAC. Et cela nous a permis de nous concentrer sur la formation, l'intégration, la mise en commun d'information et comme on dit souvent, de surmonter des obstacles pour la



---

participation. Donc pour ceux qui sont des membres expérimentés du GAC, je vous encourage à partager vos connaissances, votre expertise, de souhaiter la bienvenue à ces nouveaux membres du GAC qui apprécieront sans doute votre sensibilisation, vos échanges avec eux. Et nous vous encourageons donc tous à participer de manière active tout au long de cette semaine.

Au cours des prochaines séances et des prochaines réunions, nous visons à apporter des innovations en matière de notre soutien. Comme vous avez vu sur la liste de diffusion, j'ai eu des échanges avec Jorge pour mettre en commun des matériels, pour discuter de notre préparation, pour planifier les réunions, pour vous permettre de vous exprimer au niveau des ordres du jour, d'emblée des questions publiées pour proposer des activités et pour partager des informations aussi. Il y en a certains parmi vous qui m'ont déjà confié le fait que le partage d'information est un grand défi pour vous, que l'apprentissage et les communications de nos activités en tant que GAC et en tant qu'ICANN en général envers vos gouvernement est très difficile. Donc on espère pouvoir vous aider à vous y remettre.

Une manière plus informelle à laquelle on a pensé pour la prochaine semaine est que pour eux qui venaient d'arriver et qui êtes là pour votre première réunion de l'ICANN, le reste du personnel de soutien – que je présenterai sous peu – vont vous

---

demander si vous êtes un nouveau membre, si vous venez de nous rejoindre de vous rapprocher de nous. Comme cela, on vous donnera un autocollant vert que vous allez mettre sur votre pièce d'identité de manière à vous identifier au long du reste de la semaine parce que cela permettra au reste de la communauté du GAC de vous identifier en tant que nouveau membre.

Et si vous êtes un membre expérimenté, nous vous encourageons à souhaiter la bienvenue à ces nouveaux participants et à les aider à explorer davantage ce que fait le GAC. C'est tout petit, c'est un geste mais nous espérons pouvoir vous encourager à être plus amicaux envers les nouveaux arrivants.

Je pense que vous avez sans doute reçu cette invitation à partager un déjeuner avec la GNSO. Pour ceux qui sont des nouveaux arrivants, nous espérons que vous pourrez profiter de cet autocollant vert pour chercher à avoir davantage d'occasions d'échanges avec le GAC et avec le reste de la communauté de l'ICANN.

Thomas, je souhaiterais rappeler un autre point au reste des participants. Il y a un nombre parmi vous qui avez déjà échangé avec le personnel là-dessus. Mais comme le disait Thomas, nous sommes dans la période de vote pour élire le nouveau président du GAC et cette période de vote sera ouverte jusqu'à la matinée,

---

tôt le matin de mardi puisque l'heure butoir est 23 :59 UTC. Donc pour ceux qui n'avez toujours pas voté, nous vous encourageons à utiliser vos crédits et à profiter de cette occasion.

Je pense avoir tout dit par rapport au reste de la semaine mais je suis sûr que Thomas aura d'autres commentaires à ajouter.

J'espère vous rencontrer en personne et travailler avec vous. Merci.

Thomas, est-ce que je pourrais présenter rapidement mes collègues du soutien du GAC ? Je vais leur demander de se mettre debout lorsque je dirais leur nom.

Nous sommes très engagés avec les dirigeants et je commence du fond de la salle : j'ai Fabien Betremieux qui soutient le PSWG et d'autres groupes de travail et d'autres activités qui sont d'une importance opérationnelle pour nous. Au fond de la salle – je ne sais pas si elles m'écoutent – j'ai Julia Charvolen et Gulden Tepe. Elles sont au fond de la salle. Elles sont responsables d'un nombre de communications. Elles ont déjà échangé avec vous. Elles s'assurent que tout fonctionne, que tout se fasse à l'heure et correctement. Donc elles sont une ressource très valable, que vous soyez vétérans ou de nouveaux arrivants.

Merci Thomas, je vous cède la parole. Merci.

---

THOMAS SCHNEIDER :           Merci Rob. Je vais donner la parole à Tom Dale de l'ACIG qui va vous donner quelques informations. Merci.

TOM DALE :                       Bonjour à tous. Merci Thomas.

Je voulais tout juste passer en revue certains points qui figurent dans le rapport que nous avons fait parvenir pour cette réunion. Et vous allez voir qu'il y a un certain nombre de questions qui, à notre avis, selon l'avis de l'équipe de direction, sont importantes et prendront assez de temps pour les membres du GAC. D'un côté, les élections. Le deuxième point concerne les questions liées au règlement de protections de données de l'Union Européenne et le lien entre ce règlement et les exigences concernant le WHOIS.

Ensuite, une autre question importante, à savoir le conflit avec .amazon et la déclaration du panel de révision indépendant il y a quelques semaines. Il y a un certain nombre d'aspects concernant le développement de politiques de l'ICANN et le GAC donc pendant cette réunion, on travaillera sur d'autres questions comme l'accès des IGO/INGO aux mécanismes de protection de droit.

Ensuite, nous allons parler des procédures ultérieures de nouveaux gTLD, de nouvelles séries de gTLD, des guides de

---

candidatures, du soutien aux candidats pour les candidats des pays en développement.

Ensuite, nous allons travailler sur les mécanismes de protection dans le contexte de l'ICANN.

Et ensuite, nous allons aborder la question des procédures qui seront mises en place par le GAC pour participer à la communauté habilitée.

Je voulais attirer votre attention également sur les différentes séances intercommunautaires qui auront lieu dans cet ICANN60. Un certain nombre de ces séances intercommunautaires sont importantes pour le GAC, sont intéressantes pour le GAC. Il y aura une séance consacrée à la responsabilité, au groupe de travail sur la responsabilité. Il y a un groupe intercommunautaire également qui va parler de l'utilisation malveillante du DNS ; c'est un sujet qui est important. Ensuite, une autre séance consacrée aux normes opérationnelles pour les processus de révision où l'on va traiter des questions liées à un cadre spécifique qui pourrait régir les différentes révisions mises en place par la communauté concernant la protection du consommateur. Ensuite, une séance consacrée au règlement européen de protection des données et ensuite, finalement, une séance concernant la juridiction de l'ICANN et les arrangements par rapport à la juridiction de l'ICANN en préparation d'un

---

certain nombre d'évènements. Il y a certains membres du GAC qui ont participé, y compris le Brésil. Voilà un petit peu les différentes séances qui pourraient s'avérer intéressantes pour les membres du GAC.

Merci beaucoup Thomas.

THOMAS SCHNEIDER : Merci. Je voulais vous dire par rapport à une de ces séances, la séance consacrée aux révisions. Il y a, à l'heure actuelle, une douzaine de révisions en cours par rapport à différentes structures. Cela requiert des efforts importants, des processus assez longs. L'ICANN va entreprendre ces révisions conformément aux dispositions des statuts fondamentaux. Et jusqu'à la réforme des statuts, ces révisions étaient faites dans un cadre différent ; c'était le PGD de l'ICANN et le président du GAC qui mettaient en place ou qui créaient des équipes de révision. Mais à partir de la transition et de l'établissement de la communauté habilitée, de nouvelles procédures sont mises en place pour mettre en fonctionnement ces révisions et pour créer ces équipes de révision.

Ce processus devient donc plus démocratique car il inclut non seulement le GAC mais aussi tous les SO et AC. Le problème, c'est que dans ce nouveau processus – je crois que la dernière révision était celle de l'ATRT où le GAC pouvait nommer trois

---

personnes et une de ces personnes était affiliée au GAC et nous savions qu'il y avait une autre personne que nous n'avions jamais rencontré – et c'était un peu difficile pour nous en tant qu'équipe de direction du GAC de comprendre ces procédures parce que nous n'avions ni les moyens ni les critères pour prendre ce type de décision et les résultats pouvaient ne pas être satisfaisants.

Nous avons donc signalé cela à l'ICANN. L'ICANN a donc décidé de créer ce groupe, je crois que le groupe s'appelle groupe sur l'excellence opérationnelle, qui se consacre justement à cette question. Donc je ne vais pas m'attarder là-dessus, je voulais juste attirer votre attention sur ce processus qui est en place et qui concerne les nouveaux mécanismes à mettre en œuvre pour que nous puissions être sûrs que le système fonctionne et que les équipes de révision sont efficaces. Voilà pour information. Je voulais donc attirer votre attention sur cette séance.

Je pense donc que nous avons passé en revue les éléments les plus importants de cette réunion et de cette semaine. Si vous avez des questions par rapport au programme ou à l'ordre du jour du GAC au niveau général, n'hésitez pas bien sûr à les poser. Si vous avez des questions, c'est le moment de le faire. Si ce n'est pas le cas, je vous suggère de passer au point suivant de notre ordre du jour, à savoir le point de l'ordre du jour numéro 2 dont nous avons parlé de manière assez intense dans le passé

---

ou pendant les deux dernières années plutôt. C'est la question des noms de pays et de...

**[FIN DE LA TRANSCRIPTION]**